|  |  |
| --- | --- |
| **Nom et prénom** | **e-mail** |

**Traduisez le texte suivant en langue arabe**

**Analyse du discours politique**

Les élections présidentielles arrivent ce week-end et tout au long de cette campagne, les candidats ont débattu, présenté, discouru, tweeté, … Mais comment être sûr de comprendre le discours de chacun ? Comment décrypter les idées des candidats ? La linguistique et [la sémantique](https://www.inbenta.com/fr/technologie/ia-nlp/la-theorie-sens-texte/), grâce au [Traitement Automatique du Langage](https://www.inbenta.com/fr/technologie/ia-nlp/technologies-du-langage-naturel/), fournissent des éléments importants pour la dissection des plaidoyers des politiques, comme on a pu le voir dernièrement lors [des élections américaines](https://www.slate.fr/story/125139/trump-clinton-analyse-semantique).

**( 05points)**

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

À la question “que peut-on analyser ?”, la réponse est simple : tout ! Les gestes, les expressions faciales, les comportements, … Ce qui est intéressant ici, d’un point de vue de linguiste, ce sont les termes prononcés par les politiques, isolés ou en contexte. De manière générale, ces composants sont étudiés à l’aide de corpus comprenant des discours publics, ou au sein des partis, des débats, ou plus récemment, des tweets. **( 04points)**

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

N’oublions pas, il est nécessaire de rester conscient de la subjectivité des analyses sémantiques. Bien que les méthodes ne permettent pas de ‘tricher’ sur les valeurs (Emmanuel Macron a [prononcé “projet”](http://www.parismatch.com/Le-Poids-des-Mots) 245 fois depuis le 30 janvier, ni plus ni moins), il y a un biais dû au choix des mots analysés, à la période, et surtout, à la sortie du contexte.  **( 04points)**

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

Le vocabulaire des politiques en dit aussi long que leurs discours, et on le sait depuis longtemps. Cette [étude](https://cdlm.revues.org/119) sur l’ensemble des termes utilisés par Lionel Jospin et Jacques Chirac montre des bulles lexicales distinctes, à gauche et à droite du schéma : ils utilisent des termes qui leur sont propres, et qui correspondent à leurs identités politiques. On peut cependant noter une évolution dans leur vocabulaire, avec notamment Jospin qui se rapproche du champ lexical chiraquien en 2002.

**(05points)**

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

Les tweets, devenus un [nouveau genre du discours politique](https://www.franceculture.fr/emissions/le-numerique-et-nous/le-tweet-un-genre-du-discours-politique), sont maintenant la source principale des corpus avec les nombreux posts quotidiens par les candidats. Grâce aux [analyses sémantiques de flux](https://www.inbenta.com/fr/blog/lanalyse-semantique-de-flux/), il est possible de les étudier en grande quantité, et au jour le jour. **(02points)**

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

Instructions :

* Respectez la même mise en forme
* Les réponses doivent être insérées dans le vide (les points)
* à 14.00 h toutes les réponses doivent être envoyées à mon adresse électronique :

[chefdomainelle@gmail.com](mailto:chefdomainelle@gmail.com)

* Pas de réponses en version papier, l’examen ne sera pas refait.